

DODATOK č. 5

k Zmluve o prepojení uzavretej dňa 15.02.2007

(ďalej len „Dodatok č. 5“)

Článok 1. Zmluvné strany

1.1 Obchodné meno: Železnice Slovenskej republiky
Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma: Iná právnická osoba
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán: Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ
IČO: 31 364 501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK2020480121
IBAN:
SWIFT/BIC:

Vo veci týkajúcej sa odštepného závodu: Železnice Slovenskej republiky - Železničné telekomunikácie Bratislava, Kováčska 3, 832 06 Bratislava je oprávnený konať Ing. Michal Korauš PhD., MBA, riaditeľ Železničných telekomunikácií Bratislava

(ďalej aj ako „ŽSR“)

a

1.2 Obchodné meno: SWAN, a.s.
Sídlo: Landererova 12, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré mesto
Právna forma: Akciová spoločnosť
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 2958/B
Štatutárny orgán: predstavenstvo
Ing. Juraj Ondriš, predseda predstavenstva
Ing. Miroslav Strečanský, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 680 202
DIČ: 2020324317
IČ DPH: SK2020324317
IBAN:
SWIFT/BIC:

(ďalej aj ako „SWAN, a.s.“),

(ďalej spoločne ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „zmluvná strana“).

Zmluvné strany uzatvorili dňa 15.02.2007 Zmluvu o prepojení (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami Železnicami Slovenskej republiky a spoločnosťou GTS Nextra, a.s., so sídlom Prievozská 2/A, 824 99 Bratislava, IČO: 35 795 662, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, vložka č. 2543/B.

Pôvodná zmluvná strana spoločnosť GTS Nextra, a.s. (IČO: 35 795 662) neskôr zmenila obchodné meno na GTS Slovakia, a. s. (IČO: 35 795 662), následne prišlo k zmene právnej formy spoločnosti na spoločnosť GTS Slovakia, s. r. o. (IČO: 35 795 662). Spoločnosť GTS Slovakia, s. r. o. zanikla v dôsledku zlúčenia s právnym

nástupcom spoločnosťou BENESTRA, s. r. o. (46 303 502), pričom táto zanikla v dôsledku zlúčenia so spoločnosťou SWAN, a.s. (IČO: 47 258 314).

V dôsledku univerzálnej sukcesie spoločností SWAN, a.s. (IČO: 47 258 314) a SWAN Mobile, a. s. (IČO: 35 680 202), sa spoločnosť SWAN Mobile, a. s. stala právnym nástupcom oboch spoločností, pričom zároveň prišlo k zmene obchodného mena spoločnosti SWAN Mobile, a. s. na spoločnosť s názvom SWAN, a.s. (IČO: 35 680 202).

Článok II. Predmet dodatku č. 5

- 2.1 Identifikačné údaje spoločnosti uvedené v bode 2. zmluvy sa nahrádzajú identifikačnými údajmi uvedenými v bode 1.2 Dodatku č. 5.
- 2.2 Slovné spojenie „*spoločnosť GTS*“ v príslušnom gramatickom tvare sa v celom texte zmluvy nahrádza slovným spojením „*SWAN, a.s.*“ v príslušnom gramatickom tvare.
- 2.3 V Článku 4. „*Účtovné a platobné postupy*“ sa za bod 4.12 vkladajú nové body 4.13 a 4.14 v nasledovnom znení:

„4.13 Úhrada faktúry bude realizovaná prevodným príkazom na účet SWAN, a.s. uvedený v zmluve. Zmena účtu je možná len písomným dodatkom k zmluve. SWAN, a.s. je povinný zabezpečiť, aby účet uvedený v zmluve bol bankovým účtom v zmysle § 6 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“). Pokiaľ účet uvedený v zmluve nie je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH, je ŽSR oprávnené zrealizovať úhradu faktúry na iný účet SWAN, a.s., ktorý je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH. Pokiaľ SWAN, a.s. nemá žiadny bankový účet v zmysle § 6 zákona o DPH, nie sú ŽSR povinné zrealizovať úhradu faktúry skôr ako na piaty pracovný deň po doručení písomného oznámenia SWAN, a.s. o tom, že má bankový účet v zmysle § 6 zákona o DPH s uvedením jeho čísla, za predpokladu, že účet uvedený v písomnom oznámení je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH. ŽSR nebude v omeškaní v prípade, ak pri úhrade faktúry bude postupovať podľa tohto bodu. Uzavretie dodatku k zmluve, ktorého predmetom je zmena účtu, nie je v týchto prípadoch potrebné.

„4.14 V prípade, ak nastane skutočnosť oprávňujúca vystavenie opravnej faktúry formou dobropisu, úhrada faktúry bude realizovaná prevodným príkazom na účet ŽSR uvedený v zmluve. Zmena účtu je možná len písomným dodatkom k zmluve. ŽSR sú povinné zabezpečiť, aby účet uvedený v zmluve bol bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH. Pokiaľ účet uvedený v zmluve nie je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH, je SWAN, a.s. oprávnený zrealizovať úhradu faktúry na iný účet ŽSR, ktorý je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH. Pokiaľ ŽSR nemá žiadny bankový účet v zmysle § 6 zákona o DPH, nie je SWAN, a.s. povinný zrealizovať úhradu faktúry skôr ako na piaty pracovný deň po doručení písomného oznámenia ŽSR o tom, že má bankový účet v zmysle § 6 zákona o DPH s uvedením jeho čísla, za predpokladu, že účet uvedený v písomnom oznámení je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH. SWAN, a.s. nebude v omeškaní v prípade, ak pri úhrade faktúry bude postupovať podľa tohto bodu.“

- 2.4 Za Článok 25. „*Postupnosť vzájomnej prednosti*“ sa vkladá nový Článok 26. „*Ostatné dojednania*“ v nasledovnom znení, pričom číslovanie doterajších článkov sa posúva:

„26.1 V prípade, ak niektorá zmluvná strana pri plnení zmluvy v znení všetkých jej dodatkov alebo v súvislosti s jej plnením bude sprístupňovať druhej zmluvnej strane osobné údaje dotknutej osoby, je zmluvná strana sprístupňujúca osobné údaje povinná najneskôr pri prvom sprístupnení predložiť súhlas dotknutej osoby so spracúvaním osobných údajov, ktorý bude spĺňať všetky náležitosti súhlasu so spracúvaním osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických

osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) s výnimkou prípadov upravených v zákone o ochrane osobných údajov a GDPR. Ak niektorá zmluvná strana v rozpore so zákonom o ochrane osobných údajov a GDPR sprístupní druhej zmluvnej strane osobné údaje dotknutej osoby bez predloženia súhlasu na spracúvanie osobných údajov alebo poruší zákon o ochrane osobných údajov a GDPR inak, porušujúca zmluvná strana je povinná druhej zmluvnej strane nahradiť všetku škodu, ktorá jej tým vznikne vrátane nákladov vzniknutých v súvislosti s uplatnením si opodstatnených nárokov dotknutej osoby a tiež nákladov v súvislosti s úhradou sankcií právoplatne uložených zo strany príslušných štátnych orgánov.

26.2 SWAN, a.s. je povinný pri plnení zmluvy v znení všetkých jej dodatkov dodržiavať Etický kódex ŽSR. Aktuálne znenie Etického kódexu ŽSR je zverejnené na internetovej stránke ŽSR.”

Článok III. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1 Všetky ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú Dodatkom č. 5 dotknuté, zostávajú v platnosti bez zmeny.
- 3.2 Dodatok č. 5 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 3.3 Dodatok č. 5 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, po troch vyhotoveniach pre každú zmluvnú stranu.
- 3.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 5 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah Dodatku č. 5 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

V Bratislave, 12.04.2022

V Bratislave, 06.04.2022

V mene ŽSR

V mene SWAN, a.s.

.....
Ing. Michal Korauš, PhD., MBA
riaditeľ Železničných telekomunikácií Bratislava

.....
PhDr. Roman Vavřík, MBA,
generálny riaditeľ, na základe plnej moci
zo dňa 1.1.2022

.....
Ing. Ivan Vavřík, MBA
finančný riaditeľ, na základe plnej moci
zo dňa 1.1.2022